

CONV 796/03

FØLGESKRIVELSE

fra: sekretariatet

til: konventet

Vedr.: **Analytisk oversigt over forslagene til ændringer vedrørende tredje del, afsnit VI
"Unionens funktionsmåde" : Domstolen (5. underafdeling) (artikel III-254-III-285
- tidl. artikel 221-245)**

Vedlagt følger til medlemmerne en analytisk oversigt over forslagene til ændringer vedrørende Domstolen, udkast til artikel III-254-III-285 i forfatningens tredje del, afsnit VI, 5. underafdeling.

ANALYTISK OVERSIGT OVER FORSLAGENE TIL ÆNDRINGER VEDRØRENDE**DOMSTOLEN****TREDJE DEL, AFSNIT VI (FORFATNINGENS ARTIKEL III-254-III-285)****I. GENERELLE BEMÆRKNINGER**

Nogle konventsmedlemmer har indgivet yderligere forslag til ændringer vedrørende artikel 20 i første del, navnlig vedrørende mandatets varighed (9 år, der ikke kan fornys, for Domstolens medlemmer - ændr. 1 Duff + 12 konventsmedlemmer og ændr. 4 Paciotti + 1 konventsmedlem), udformningen af listen over sager, der kan anlægges (ændr. 2 Fischer, ændr. 3 Kaufmann), og udtrykkelig garanti for uafhængighed (ændr. 4 Paciotti), og til redaktionelle ændringer (ændr. 5 Queiró). Der mindes om, at sekretariatet allerede har udarbejdet en analytisk oversigt over samtlige ændringsforslag til artikel 20 i første del (der er blevet til artikel I-28), som der henvises til. Denne analytiske oversigt vedrører derfor kun de ændringsforslag, der er indgivet til artiklerne i tredje del.

For så vidt angår de ændringsforslag, der er indgivet til de følgende artikler, har et medlem foreslået i alle artiklerne at ændre ordet "forfatning" til "traktat" (Queiró).

II. GENNEMGANG AF ÆNDRINGSFORSLAGENE ARTIKEL FOR ARTIKEL

ARTIKEL III-254 (TIDL. ARTIKEL 221)

"Domstolen sættes i afdelinger eller i den store afdeling eller i plenum i overensstemmelse med de regler herfor, der er fastsat i Domstolens statut."

- Det bør anføres, at Domstolen kun "undtagelsesvis" sættes i plenum: (ændr. 6 Villepin)

ARTIKEL III-255 (TIDL. ARTIKEL 222)

"Domstolen bistås af otte generaladvokater. Hvis Domstolen anmoder herom, kan Rådet med enstemmighed vedtage at forøge antallet af generaladvokater.

Generaladvokaten skal fuldstændig upartisk og uafhængigt offentligt fremsætte begrundede forslag til afgørelse af de sager, som i henhold til Domstolens statut kræver hans medvirken."

- Der bør være flere generaladvokater (**10** generaladvokater - ændr. 7 Borrell + 1 konventsmedlem, **16** generaladvokater - ændr. 8. Figel eller **et antal, der svarer til halvdelen af dommerne** - ændr. 9 Paciotti)
- "kan Rådet med enstemmighed vedtage" ændres til "**kan Rådet med kvalificeret flertal og efter godkendelse fra Europa-Parlamentet vedtage** (ændr. 9 Paciotti)

ARTIKEL III-256 (TIDL. ARTIKEL 223)

"Dommere og generaladvokater ved Domstolen, der vælges blandt personer, hvis uafhængighed er uomtvistelig, og som i deres hjemland opfylder betingelserne for at indtage de højeste dommerembeder, eller som er jurister, hvis faglige kvalifikationer er almindeligt anerkendt, udnævnes af medlemsstaternes regeringer ved fælles overenskomst. De udnævnes efter høring af det udvalg, der er omhandlet i [tidl. artikel 224 a].

Hvert tredje år finder en delvis nybesættelse af dommerembederne og generaladvokaternes embeder sted på de betingelser, der er fastsat i Domstolens statut.

Dommerne vælger af deres midte for et tidsrum af tre år Domstolens præsident. Denne kan genvælges.

Domstolen fastsætter sit procesreglement. Reglementet skal godkendes af Rådet med kvalificeret flertal."

- Proceduren for udnævnelse af Domstolens medlemmer bør ændres, således at regeringerne fremsætter et forslag, der ratificeres af Europa-Parlamentet (ændr. 10 Borrell + 1 konventsmedlem)
- Udtalelsen fra det rådgivende udvalg bør udgå (ændr. 11 Figel)
- Mandatet bør ikke kunne fornys (ændr. 13 Paciotti, ændr. 14 Queiró)
- Proceduren for vedtagelse af Domstolens procesreglement bør ændres, således at det skal godkendes af Rådet, men også af Europa-Parlamentet (ændr. 12 Kaufmann)

ARTIKEL III-257 (TIDL. ARTIKEL 224)

"Antallet af dommere i Den Europæiske Unions Ret fastsættes i Domstolens statut. Det kan i statuten bestemmes, at Retten bistås af generaladvokater.

Til medlemmer af Retten vælges personer, hvis uafhængighed er uomtvistelig, og som har de nødvendige kvalifikationer til at varetage høje retslige funktioner. De udnævnes af medlemsstaternes regeringer efter fælles overenskomst for et tidsrum af seks år efter høring af det udvalg, der er omhandlet i [tidl. artikel 224 a]. En delvis fornyelse af Retten finder sted hvert tredje år. Afgående medlemmer kan genudnævnes.

Dommerne vælger af deres midte for et tidsrum af tre år præsidenten for Retten. Denne kan genvælges.

Retten fastsætter med Domstolens tiltrædelse sit procesreglement. Den træffer afgørelse efter godkendelse af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Medmindre andet er fastsat i Domstolens statut, finder forfatningens bestemmelser om Domstolen anvendelse på Retten. "

- Rådet bør træffe afgørelse om fastsættelse af antallet af dommere ved Retten med enstemmighed (ændr. 16 Farnleitner)
- Det rådgivende udvalg bør ikke indgå i proceduren for udnævnelse af dommere ved Retten (ændr. 17 Figel)
- Europa-Parlamentet skal godkende Rettens procesreglement, og det præciseres, at dette reglement skal betragtes som en organisk lov (ændr. 18 Kaufmann)

ARTIKEL III-258 (TIDL. ARTIKEL 224 A)

"Der nedsættes et udvalg, der skal afgive udtalelse om kandidaternes kvalifikationer til at udøve embederne som dommer og generaladvokat ved Domstolen og Retten, inden medlemsstaternes regeringer træffer afgørelse i overensstemmelse med [tidl. artikel 223 og 224].

Udvalget skal bestå af syv personer, der er tidligere medlemmer af Domstolen eller Retten, medlemmer af de højeste nationale retter eller jurister, hvis faglige kvalifikationer er almindeligt anerkendt, heraf én foreslået af Europa-Parlamentet. Udpegelsen af dette udvalgs medlemmer og reglerne for dets funktionsmåde fastlægges af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Domstolens præsident."

- Udvalget bør udgå (ændr. 24. Figel, ændr. 25 Fischer, ændr. 26 Queiró)
- Omtalen af antallet af medlemmer af udvalget bør udgå (ændr. 27 Roche)
- Udvalgets udtrykkelige støtte (ændr. 23 Einem + 2 konventsmedlemmer)
- Udvalgets udtalelse skal begrundes (ændr. 22 Villepin)

ARTIKEL III-259 (TIDL. ARTIKEL 225)

"1. Den Europæiske Unions Ret har kompetence til som første instans at træffe afgørelse i de sager, der er omhandlet i artikel [tidl. artikel 230, 232, 235, 236 og 238], bortset fra sager, der henvises til en specialret, eller sager, der i henhold til statuten er forbeholdt Domstolen. Det kan fastsættes i statuten, at Retten har kompetence i andre arter af sager.

De afgørelser, der træffes af Retten i medfør af dette stykke, kan appelleres til Domstolen, dog kun for så vidt angår retsspørgsmål, på de betingelser og med de begrænsninger, der er fastsat i statuten.

2. Retten har kompetence til at træffe afgørelse i sager, der indbringes vedrørende afgørelser truffet af de i medfør af [tidl. artikel 225 a] oprettede specialretter.

De afgørelser, der træffes af Retten i medfør af dette stykke, kan på de betingelser og med de begrænsninger, der er fastsat i Domstolens statut, undtagelsesvis underkastes fornyet prøvelse ved Domstolen, hvis der er alvorlig risiko for, at EU-rettens ensartede anvendelse eller sammenhæng kan påvirkes.

3. Retten har kompetence til at afgøre præjudicielle spørgsmål, som forelægges den i medfør af [tidl. artikel 234], inden for særlige områder fastlagt i statuten.

Hvis Retten finder, at sagen kræver en principafgørelse, der kan påvirke EU-rettens ensartede anvendelse eller sammenhæng, kan den henvise sagen til Domstolen, for at denne skal træffe afgørelse.

De afgørelser, der træffes af Retten om præjudicielle spørgsmål, kan på de betingelser og med de begrænsninger, der er fastsat i Domstolens statut, undtagelsesvis underkastes fornyet prøvelse ved Domstolen, hvis der er alvorlig risiko for, at EU-rettens ensartede anvendelse eller sammenhæng kan påvirkes."

- Der bør tilføjes et nyt stykke om adgang til internationale retsinstanser (EMK) (ændr. 28 Queiró)

ARTIKEL III-260 (TIDL. ARTIKEL 225 A)

- "1. Europa-Parlamentet og Rådet kan efter lovgivningsproceduren vedtage europæiske love om oprettelse af specialretter tilknyttet Den Europæiske Unions Ret, der i første instans skal træffe afgørelse i visse arter af sager inden for særlige områder. De træffer afgørelse enten på forslag af Kommissionen efter høring af Domstolen eller på begæring af Domstolen efter høring af Kommissionen.*
- 2. I den europæiske lov om oprettelse af en specialret fastsættes bestemmelserne om sammensætningen af denne samt omfanget af dens beføjelser.*
- 3. Specialretternes afgørelser kan appelleres til Retten, dog kun for så vidt angår retsspørgsmål samt, hvis dette er fastsat i afgørelsen om oprettelse af specialretten, spørgsmål vedrørende sagens faktiske omstændigheder.*
- 4. Til medlemmer af specialretterne vælges personer, hvis uafhængighed er uomtvistelig, og som har de nødvendige kvalifikationer til at varetage retslige funktioner. De udnævnes af Rådet med enstemmighed.*
- 5. Specialretterne fastsætter med Domstolens tiltrædelse deres procesreglement. De træffer afgørelse efter godkendelse af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal.*
- 6. Medmindre andet er fastsat i afgørelsen om oprettelse af specialretten, finder forfatningens bestemmelser om Domstolen og bestemmelserne i Domstolens statut anvendelse på specialretterne."*
- Lovgivningsproceduren bør følges, men således at Rådet træffer afgørelse med enstemmighed (ændr. 30 Farnleitner, ændr. 33 Queiró)
- Redaktionelle ændringsforslag (ændr. 29 Borrell + 1 konventsmedlem, ændr. 32 Michel + 4 konventsmedlemmer)

ARTIKEL III-263 (TIDL. ARTIKEL 228)

"1. Såfremt Domstolen fastslår, at en medlemsstat ikke har overholdt en forpligtelse, som påhviler den i henhold til forfatningen, skal denne stat træffe de til dommens opfyldelse nødvendige bestemmelser.

2. Hvis Kommissionen finder, at den pågældende medlemsstat ikke har truffet de til dommens opfyldelse nødvendige foranstaltninger, kan den indbringe sagen for Domstolen efter at have givet denne stat lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger. Den angiver i denne forbindelse størrelsen af det faste beløb eller den tvangsbøde, som den pågældende medlemsstat skal betale, og som den under omstændighederne finder passende.

Hvis Domstolen fastslår, at den pågældende medlemsstat ikke har efterkommet dens dom, kan den pålægge den betaling af et fast beløb eller en tvangsbøde.

Denne fremgangsmåde berører ikke bestemmelserne i [tidl. artikel 227].

3. Når Kommissionen indbringer en sag for Domstolen i henhold til [tidl. artikel 226], fordi den finder, at den pågældende medlemsstat ikke har overholdt en forpligtelse til at meddele gennemførelsesbestemmelser til en rammelov, kan den, når den finder det hensigtsmæssigt, i samme sag anmode Domstolen om at pålægge den pågældende medlemsstat at betale et fast beløb eller en tvangsbøde, hvis Domstolen fastslår manglende overholdelse. Hvis Domstolen imødekommer Kommissionens anmodning, skal den pågældende betaling finde sted inden for den frist, Domstolen fastsætter i sin dom."

- Fasen forud for retssagen bør medtages i stk. 2, og stk. 3 bør udgå (ændr. 37 Villepin, ændr. 39 Fischer, ændr. 38 Einem + 2 konventsmedlemmer, der kun ønsker at udelade stk. 3)

ARTIKEL III-264 (TIDL. ARTIKEL 229)

"Europæiske love, europæiske rammelove og Rådets love og bekendtgørelser vedtaget i henhold til forfatningen kan tillægge Domstolen fuld prøvelsesret vedrørende de heri omhandlede sanktioner."

- Rammelove bør udgå (ændr. 42 Villepin)

ARTIKEL III-265 (TIDL. ARTIKEL 229 A)

"Med forbehold af forfatningens øvrige bestemmelser tillægges Domstolen ved en europæisk lov kompetence i et omfang, der fastsættes af loven, til at afgøre tvister vedrørende anvendelsen af retsakter vedtaget på grundlag af forfatningen, hvorved der indføres industrielle ejendomsrettigheder."

- "kan Domstolen ved en europæisk lov tillægges" snarere end "tillægges Domstolen ved en europæisk lov" (ændr. 46 Farnleitner)
- Organisk lov (ændr. 47 Kaufmann)
- Man bør vende tilbage til en retsakt vedtaget af Rådet med enstemmighed (ændr. 48 Queiró).

ARTIKEL III-266 (TIDL. ARTIKEL 230)

"1. Domstolen prøver lovligheden af europæiske love og europæiske rammelove, retsakter vedtaget af Rådet, af Kommissionen eller af ECB, bortset fra henstillinger og udtalelser, samt de af Europa-Parlamentets retsakter, der skal have retsvirkning over for tredjemand. Den prøver ligeledes lovligheden af de af Unionens agenturers og organers retsakter, der har retsvirkning over for tredjemand.

2. I denne henseende har Domstolen kompetence til at udtale sig om klager, der af en medlemsstat, af Europa-Parlamentet, af Rådet eller af Kommissionen indbringes under påberåbelse af inkompetence, væsentlige formelle mangler, overtrædelse af forfatningen, af retsregler vedrørende dens gennemførelse samt af magtfordrejning.

3. Domstolen har på samme grundlag kompetence til at udtale sig om klager, der indbringes af Revisionsretten, Den Europæiske Centralbank og af Regionsudvalget med henblik på at bevare disses prærogativer.

4. Enhver fysisk eller juridisk person kan på samme grundlag indbringe klage over retsakter, der retter sig til ham, eller som berører ham umiddelbart og individuelt, samt over regelfastsættende retsakter, som berører ham umiddelbart uden at omfatte gennemførelsesforanstaltninger.

5. Retsakter om oprettelse af EU-organer og -agenturer kan fastsætte specifikke betingelser og vilkår for klager, som fysiske eller juridiske personer indgiver over retsakter vedtaget af disse organer eller agenturer, der skal have retsvirkning.

6. De i denne artikel omhandlede klager skal indgives inden to måneder, efter at retsakten, alt efter sin art, er offentliggjort eller meddelt klageren eller, i mangel heraf senest to måneder efter, at klageren har fået kendskab til den."

Stk. 3

- Det Økonomiske og Sociale Udvalg tilføjes (ændr. 49 Borrell + 2 konventsmedlemmer)

Stk. 4

- "Regelfastsættende retsakter" erstattes af "generelle retsakter" (ændr. 53 Fischer, ændr. 55 Michel + 4 konventsmedlemmer) eller af "retsakter" (ændr. 54 Kaufmann)
- Ordet "regelfastsættende" bør udgå (således at der kan indgives klager over generelle retsakter) (ændr. 52 Berger + 12 konventsmedlemmer)
- Følgende tilføjes: "retsakter, der påvirker, eller som i betydeligt omfang vil kunne påvirke hans interesser "
(ændr. 51 Duff +13 konventsmedlemmer, ændr. 56 Queiró, der anvender en tilsvarende formulering)
- "Regelfastsættende retsakter " ændres til "bekendtgørelser" og ordet "nationale" tilføjes før "gennemførelsesforanstaltninger" (ændr. 50 Villepin)

ARTIKEL III-267 (TIDL. ARTIKEL 230A)

" Den medlemsstat, hvis situation Det Europæiske Råd eller Rådet har fastslået i henhold til artikel I-58, kan indbringe et spørgsmål for Domstolen om, hvorvidt procedurebestemmelserne i denne bestemmelse - og kun dem - er overtrådt. Medlemsstatens begæring skal fremsættes inden for en frist på en måned fra den dato, hvor Rådet har fastslået situationen."

- Bør udgå (ændr. 57 Kaufmann)
- Redaktionelt ændringsforslag (ændr. 57 Villepin)

ARTIKEL III- 269 (TIDL. ARTIKEL 232)

"Undlader Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen i strid med forfatningen at træffe afgørelse, kan medlemsstaterne eller Unionens andre institutioner indbringe klage for Domstolen for at få fastslået denne overtrædelse af forfatningen. Denne bestemmelse finder på samme betingelser anvendelse på Unionens agenturer og organer, hvis de undlader at træffe afgørelse.

En sådan klage kan kun antages til behandling, hvis den pågældende institution, det pågældende agentur eller det pågældende organ har været opfordret til at handle. Hvis institutionen, agenturet eller organet ikke har taget stilling inden to måneder efter denne opfordring, kan klagen indbringes inden for en frist på yderligere to måneder.

På de i de foregående stykker fastsatte betingelser kan enhver fysisk eller juridisk person indbringe klage til Domstolen over, at en af Unionens institutioner eller et af dens agenturer eller organer har undladt at udstede en retsakt til ham, henstillinger og udtalelser dog undtaget."

- Passivitetssøgsmål bør udelukkes i forbindelse med retsakter om retligt samarbejde og politisamarbejde i kriminalsager (ændr. 59 Villepin)
- Redaktionelle ændringsforslag (ændr. 60 Kaufmann, ændr. 61 Queiró)

ARTIKEL III-271 (TIDL. ARTIKEL 234)

"Domstolen har kompetence til at afgøre præjudicielle spørgsmål:

- a) om fortolkningen af forfatningen***
- b) om gyldigheden og fortolkningen af retsakter udstedt af Unionens institutioner***
- c) om fortolkningen af vedtægter for agenturer eller organer, der oprettes af Unionen, når bestemmelse herom findes i de pågældende vedtægter.***

Såfremt et sådant spørgsmål rejses ved en ret i en af medlemsstaterne, kan denne ret, hvis den skønner, at en afgørelse af dette spørgsmål er nødvendig, før den afsiger sin dom, anmode Domstolen om at afgøre spørgsmålet.

Såfremt et sådant spørgsmål rejses under en retssag ved en national ret, hvis afgørelser ifølge de nationale retsregler ikke kan appelleres, er retten pligtig at indbringe sagen for Domstolen.

Hvis et sådant spørgsmål rejses under en retssag ved en national ret, der vedrører en person, der er frihedsberøvet, træffer Domstolen afgørelse hurtigst muligt."

- Der tilføjes et nyt første stykke om, at almenretlige nationale dommere er en integrerende del af EU's retssystem (ændr. 63 Villepin)
- Stk. 1, litra c), bør udgå (ændr. 65 Kaufmann)
- Sidste stykke bør bibeholdes, men med ændret affattelse (ændr. 66 Michel + 4 konventsmedlemmer), og det bør anføres, at Domstolen træffer afgørelse inden for den frist, der er fastsat i statutten (ændr. 67 Queiró), eller det bør overvejes at inkorporere det i statutten for Domstolen (Berger + 4 konventsmedlemmer)

ARTIKEL III-278 (TIDL. ARTIKEL 240 A)

"Domstolen har ingen kompetence med hensyn til artikel I-39 og I-40 i første del og bestemmelserne i kapitel II i afsnit V i tredje del vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik."

- Bør udgå (ændr. 72 Duff +14 konventsmedlemmer, ændr. 73 Einem + 4 konventsmedlemmer, ændr. 75 Kaufmann, ændr. 77 Paciotti +1 konventsmedlem)
- Domstolen bør have kompetence til at kontrollere lovligheden af vedtagelsen af restriktive foranstaltninger over for personer samt af forvaltningsakter (Michel + 4 konventsmedlemmer) eller til at behandle procedurerne i overensstemmelse med artikel 230, stk. 4, eller artikel 234, når de omhandler retsakter, der direkte og individuelt vedrører privatpersoner (ændr. 74 Fischer) ; i forbindelse med Domstolens manglende kompetence inden for FUSP har Dominique de Villepin meddelt, at "de franske myndigheder er rede til at overveje, hvordan Domstolens kompetence i begrænset omfang og på klart angivne områder i forbindelse med visse former for klager kan udvides til også at omfatte FUSP, hvis EU og medlemsstaterne bevarer muligheden for at gøre en diplomatisk indsats, og hvis det tilpasses de særlige forhold, der gør sig gældende med hensyn til FUSP/FSFP" (ændr. 71 Villepin)

ARTIKEL III-279 (TIDL. ARTIKEL 240B)

"Under udøvelsen af sine kompetencer vedrørende bestemmelserne i 3. og 4. afdeling i afsnit III i kapitel IV vedrørende et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed har Domstolen ingen kompetence til at prøve gyldigheden eller proportionaliteten af operationer, som udføres af en medlemsstats politi eller andre retshåndhævende myndigheder, eller udøvelsen af medlemsstaternes beføjelser med hensyn til opretholdelse af lov og orden og beskyttelse af den indre sikkerhed, når disse handlinger henhører under national ret."

- Bør udgå (ændr. 80 Duff + 13 konventsmedlemmer, ændr. 81 Berger + 4 konventsmedlemmer, ændr. 82 Fischer, ændr. 83 Kaufmann)
- Affattelsen af artikel 35, stk. 5, i TEU bør genoptages, således at ordene "når disse handlinger henhører under national ret" udgår (ændr. 79 Villepin)

ARTIKEL III-285 (TIDL. ARTIKEL 245)

"Domstolens statut er fastsat i en protokol.

Bestemmelserne i statuten kan ændres ved en lov, bortset fra afsnit I og artikel 64 heri. Europa-Parlamentet og Rådet træffer afgørelse enten på begæring af Domstolen og efter høring af Kommissionen eller på begæring af Kommissionen og efter høring af Domstolen."

- Domstolens statut bør være en organisk lov, og undtagelserne vedrørende afsnit I og artikel 64 bør udgå (ændr. 91 Kaufmann)
- Lovgivningsproceduren kan accepteres, men Rådet bør træffe afgørelse med enstemmighed (ændr. 92 Queiró)

III. LISTE OVER ÆNDRINGSFORSLAGENE TIL DE ENKELTE ARTIKLER

Artikel 20

1. *Duff, Dini, Fayot, Hasotti, Lang, Voggenhuber, Berger, Dybkjær, MacLennan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Arabadjiev*
2. *Fischer*
3. *Kaufmann*
4. *Paciotti, Van Lancker*
5. *Queiró*

Artikel III-254 (tidl. artikel 221)

6. *de Villepin*

Artikel III-255 (tidl. artikel 222)

7. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
8. *Figel*
9. *Paciotti, Van Lancker*

Artikel III-256 (tidl. artikel 223)

10. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
11. *Figel*
12. *Kaufmann*
13. *Paciotti, Van Lancker*
14. *Queiró*

Artikel III-257 (tidl. artikel 224)

15. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
16. *Farnleitner, Tusek*
17. *Figel*
18. *Kaufmann*
19. *Paciotti, Van Lancker*
20. *Queiró*

Artikel III-258 (tidl. artikel 224 a)

21. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
22. *de Villepin*
23. *Berger, Einem, Farnleitner, Tusek*
24. *Figel*
25. *Fischer*
26. *Queiró*
27. *Roche*

Artikel III-259 (tidl. artikel 225)

28. *Queiró*
29. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
30. *Hannes, Farnleitner, Tusek*
31. *Kaufmann*
32. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
33. *Queiró*

Artikel III-261 (tidl. artikel 226)

34. *Queiró*

Artikel III-262 (tidl. artikel 227)

35. *Queiró*

Artikel III-263 (tidl. artikel 228)

36. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
37. *de Villepin*
38. *Berger, Einem, Farnleitner, Tusek*
39. *Fischer*
40. *Kaufmann*
41. *Queiró*

Artikel III-264 (tidl. artikel 229)

42. *de Villepin*
43. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*
44. *Kaufmann*

45. *Queiró*

Artikel III-265 (tidl. artikel 229 a)

46. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

47. *Kaufmann*

48. *Queiró*

49. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*

50. *de Villepin*

51. *Duff, Fayot, Hasotti, Voggenhuber, Berger, Dybkjær, Lichtenberger, MacLennan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Nagy, Arabadjiev*

52. *Altmaier, Berger, Brok, Demetriu, Duff, Einem, Farnleitner, Fayot, Paciotti, Rack, Tusek, Würmeling*

53. *Fischer*

54. *Kaufmann*

55. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*

56. *Queiró*

Artikel III-267 (tidl. artikel 230 a)

57. *de Villepin*

58. *Kaufmann*

Artikel III-269 (tidl. artikel 232)

59. *de Villepin*

60. *Kaufmann*

61. *Queiró*

Artikel III- (tidl. artikel 233)

62. *Queiró*

Artikel III-271 (tidl. artikel 234)

63. *de Villepin*

64. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

65. *Kaufmann*

66. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*

67. *Queiró*

Artikel III-274 (tidl. artikel 237)

68. Queiró

Artikel III-276 (tidl. artikel 239)

69. Queiró

Artikel III-277 (tidl. artikel 240)

70. Queiró

Artikel III-278 (tidl. artikel 240 a)

71. de Villepin

72. Duff, Dini, Fayot, Hasotti, Voggenhuber, Berger, Dybkjær, Lichtenberger, MacLennan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Nagy, Arabadjiev

73. Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek

74. Fischer

75. Kaufmann

76. Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy

77. Paciotti, Van Lancker

78. Queiró

Artikel III-279 (tidl. artikel 240 b)

79. de Villepin

80. Duff, Dini, Fayot, Hasotti, Voggenhuber, Berger, Dybkjær, Lichtenberger, MacLennan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Nagy, Arabadjiev

81. Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek

82. Fischer

83. Kaufmann

84. Queiró

Artikel III-280 (tidl. artikel 240 c)

85. Queiró

Artikel III-281 (tidl. artikel 241)

86. Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek

87. Kaufmann

88. Queiró

Artikel III-282 (tidl. artikel 242)

89. *Queiró*

Artikel III-285 (tidl. artikel 245)

90. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

91. *Kaufmann*

92. *Queiró*